

"NUEVA POESÍA CUBANA"

DE

JOSÉ AGUSTÍN GOYTISOLO

Es José A. Goytisoló uno de los más interesantes poetas españoles contemporáneos, pero es además —y también con fortuna— un investigador de la poesía contemporánea universal, traductor y difusor de poetas y tendencias entre nosotros. Gracias a él tenemos publicados en castellano poemas de Quasimodo, Pavese o Pasolini. Entusiasta de la poesía cubana, conocedor a fondo de las circunstancias culturales, políticas y literarias que han condicionado la vida de la isla en los últimos y azarosos años de su historia; viajero una y otra vez por aquellas latitudes, ha tomado contacto y ha vivido esa poesía hermana, distinta y singular, en que se ha convertido la poesía de Cuba. Este conocimiento profundo y amoroso le ha valido para publicar un libro muy interesante (1), en el que junto a una apretada y muy completa visión de la evolución histórica más cercana de las letras de la isla, nos ofrece una extensa y bien elegida antología que responde a un criterio personal del autor —como afirma— "...criterio sin duda discutible —¡faltaría más!—, pero formado después de una exhaustiva lectura de todos sus textos, aún los inéditos".

La presente antología agrupa muestras de los poetas componentes de lo que se ha llamado en las letras cubanas la Primera y la Segunda Promoción de la Revolución; es decir: poetas que, nacidos de 1925 en adelante, han vivido directa o indirectamente la difícil empresa de la Revolución cubana y sus consecuencias posteriores. Si bien sus antecesores habían intentado adaptar la poesía cubana a las exigencias de las modas literarias europeas: liquidar un modernismo que ya no servía "en un medio socio-cultural revuelto e inseguro" como era el que siguió a la Independencia; si se había intentado, por otra parte, una asimilación de las tendencias europeas de vanguardia, ya entre los idealistas ya entre los sociales

en la Segunda Generación de la República, los poetas que forman parte de la recopilación y atención de Goytisoló, nos dice él mismo, "no solamente intentan evadirse de las dolorosas circunstancias de los años 40-59, sino que con su trabajo callado en un medio hostil señalan una oposición al triunfalismo fácil imperante, a la retórica huera. El alma de todos ellos fue el gran Lezama Lima, que además de barroco, difícil y fascinador poeta y ensayista y magistral novelista, fue el fundador de una serie de revistas que agrupó a los mejores escritores de la época y que dio a conocer a los que hoy son jóvenes valores y también a lo mejor de la producción extranjera..." Me parece inútil ya destacar la fundamental importancia de Lezama Lima entre las nuevas generaciones y las de estas revistas, algunas de las que han significado mucho en la vida poética de Cuba. "Verbum" (1937) y "Orígenes" (1944), son dos publicaciones indisolublemente ligadas a la renovación importante que han experimentado las letras cubanas de hoy, y en especial la poesía.

Los nombres de Escardó, Fernández Retamar, Fayad Jamis, Herberto Padilla..., y los más nuevas de Miguel Barnet, David Fernández, Pérez Sarduy, Lina de Feria, y otros recogidos también en la presente selección, empiezan a ser conocidos en España y empiezan a hacer una poesía cubana importante y notable. Todos tratan de dar trascendentalismo a la poesía de la isla apartándose de los excesos formalistas de las vanguardias que los habían precedido. Pero no quiere decir esto que deriven en una poesía populachera o folklorista, sino inmersa en la realidad y en la historia de su momento, y del hombre de ese momento. Para decirlo en feliz expresión de Goytisoló: "Estos *novísimos*, como se les llama en la isla, presentan una poesía en general más desmañada, que economiza medios expresivos, que no desdeña tratar temas considerados antipoéticos, que se vuelve con más fuerza a los temas cotidianos y que pretende cantar *desde* la Revolución y

no sobre ella”.

Este libro, encabezado por una nota bibliográfica de cada poeta representado, nos parece capital para tomar un primer contacto serio con una poesía en lengua castellana, pero cuya nueva intención y nueva expresividad no cabe duda que interesa conocer.

J. R. P.

(1).—José Agustín Goytisolo. “Nueva poesía cubana”. Ed. Península. Col. Nueva colección ibérica. Barcelona, 1970. 236 págs.



REVISTAS

“PRIMER ACTO”, núms. 117-118

La línea iniciada por la revista “Primer Acto” se supera de día en día, y, en cada número, con renovado interés, nos va haciendo participar, a los aficionados e interesados por el hecho teatral, de las novedades más interesantes que se producen en ese difícil y complejo mundo del teatro.

Los dos últimos números son, una vez más, buenas pruebas de ello. Una revista que une al interés y la importancia de su contenido, una presentación impecable y joven. En esta ocasión nos depara la sorpresa de una nueva sección, “El espectador”, que, a cargo del grupo de *Foro teatral*, trata y suscita temas y problemas relacionados con el público espectador y sus relaciones con el hecho dramático. “El espectador” es una sección abierta a toda clase de sugerencias y la reconsideración de ese hecho humano que es la relación espectador-obra, cada día más interesante e importante.

Con ello cabe destacar, en el número 117, la publicación del texto íntegro de la última obra de Antonio Buero Vallejo, “El sueño de la razón”, y una amplia entrevista con el autor, firmada por Ángel Fernández Santos. Asimismo el interesante texto de Ricardo Domenech, “Notas sobre el Sueño de la razón”.

En el número 118, otro texto importantísimo: un debate crítico en torno a la versión de “Tartufo”, que, de la mano de Enrique Llovet y Adolfo Marsillach, ha llevado una temporada completa en el teatro de la Comedia de Madrid, y ha sido piedra de